

**CAROLINA ENDOSCOPY CENTERS**  
**CÁC TRÁCH NHIỆM CỦA BỆNH NHÂN**

**Bệnh nhân** có trách nhiệm cung cấp thông tin chính xác và đầy đủ về sức khỏe của mình, bao gồm các vấn đề hiện tại, các bệnh trạng và lần nằm viện trước đây, các loại thuốc đã và đang dùng bao gồm thuốc mua ngoài quầy và thuốc bổ, bất cứ dị ứng và chứng nhạy cảm nào và các thông tin liên quan khác.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm sắp xếp cho một người đáng tin cậy chờ tại Trung Tâm trong suốt thời gian bệnh nhân ở đó, sau đó chở bệnh nhân từ Trung Tâm về nhà.

**Bệnh nhân** và người đại diện có trách nhiệm báo cáo các điều kiện gây nguy hiểm rõ ràng liên quan đến quá trình chăm sóc cũng như bất cứ thay đổi nào về tình trạng bệnh nhân.

**Bệnh nhân** hoặc người đại diện có trách nhiệm nêu rõ các ý muốn và nhu cầu của bệnh nhân để có thể được chăm sóc thích hợp.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm đặt câu hỏi khi không hiểu những gì nói cho họ về quá trình chăm sóc và những điều cần làm.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm nêu rõ mọi quan ngại, lo lắng và nỗi sợ liên quan đến việc sắp xếp sự chăm sóc và điều trị tiếp theo.

**Bệnh nhân** và gia đình có trách nhiệm tuân theo kế hoạch điều trị do nhà cung cấp chỉ định và chủ động tham gia vào việc chăm sóc cho mình.

**Bệnh nhân** và gia đình có trách nhiệm đối với các hậu quả xảy ra nếu không tuân theo kế hoạch chăm sóc và điều trị.

**Bệnh nhân** và gia đình được yêu cầu đối xử chu đáo với nhân viên và tài sản của các Trung Tâm.

**Bệnh nhân** và gia đình được yêu cầu xử sự tử tế với các bệnh nhân và gia đình khác.

**Bệnh nhân** và gia đình được yêu cầu tuân theo các điều lệ và quy định của các Trung Tâm về việc chăm sóc và hành xử của bệnh nhân.

**Bệnh nhân** và gia đình được yêu cầu luôn luôn duy trì hành vi thích hợp.

**Bệnh nhân** và gia đình có trách nhiệm đối với các hành vi có thể gây nguy hiểm cho sức khỏe và sự an nguy của người khác.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm cung cấp cho nhân viên hành chính của Trung Tâm thông tin chính xác và kịp thời về khả năng thanh toán dịch vụ của mình.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm thanh toán cho các dịch vụ, bao gồm các phí tổn không được bảo hiểm bao trả.

**Bệnh nhân** có trách nhiệm cung cấp thông tin về bất cứ di chúc sống, giấy ủy quyền quyết định y tế hoặc bản chỉ thị nào khác có thể ảnh hưởng đến việc chăm sóc cho mình.

Nếu quý vị có thắc mắc về việc chăm sóc hoặc về sự an toàn xung quanh mình, xin vui lòng nói cho chúng tôi biết. Nếu vào bất cứ lúc nào quý vị có khiếu nại hay quan ngại thì có thể liên lạc với y tá của quý vị, y tá trưởng hoặc Giám Đốc. Quý vị có thể yên tâm rằng Trung Tâm Nội Soi sẽ trả lời một cách kịp thời. Cho dù chúng tôi mong muốn giải quyết các quan ngại của quý vị ở cấp địa phương nhưng quý vị cũng có quyền khiếu nại trực tiếp lên Sở Dịch Vụ Y Tế và Nhân Sinh NC (Cơ Quan Khảo Sát Tiểu Bang) theo thông tin sau đây:

**Division of Health Service Regulation**

Acute and Home Care Licensure and Certification Section

2712 Mail Service Center, Raleigh, NC 27699-2712

1-800-624-3004 (Miễn phí)

Dân Biểu Tiểu Bang-Rita Horton

Trang web: [www.facility-services.state.nc.us](http://www.facility-services.state.nc.us)

Ghé thăm trang web của Cơ Quan Thanh Tra tại:

[www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp](http://www.cms.hhs.gov/center/ombudsman.asp)

---

(Chữ Ký của Bệnh Nhân)

---

(Ngày)